

EDI - ASN Note

Load-No.: 60232

08.10.2018 - 11:41

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No: 14550700

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERGGETRAG S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248

Place of storage:

Consumption:

Dispatch type:

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross weight: 14.050 KG

ASN-No	-Pos	Suppl. Ref. No. Cust.	Quant.	TM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

80528906	000010	2511109290	1.350	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG	550003915802
08.10.2018		035306-900					nt. wt.: 867 KG , gr. wt.: 953 KG

180205069			1.350	PC	M		
		CC: 1	DCT300	PC		DCT300/P01850	

Cast-Number: 610449
UC-Material: L058110010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

217900

80528913	000010	2511108890	8.320	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	550003916002
08.10.2018		035310-900					nt. wt.: 11.956 KG , gr. wt.: 13.097 KG

CC: 180092842	640	PC	S				
CC: 180092789	640	PC	S				
CC: 180092783	640	PC	S				
CC: 180092778	640	PC	S				
CC: 180092774	640	PC	S				
CC: 180092773	640	PC	S				
CC: 180092755	640	PC	S				
CC: 180092749	640	PC	S				
CC: 180092742	640	PC	S				
CC: 180092702	640	PC	S				
CC: 180092693	640	PC	S				
CC: 180092683	640	PC	S				
CC: 180092676	640	PC	S				
CC: 13							
Cast-Number: 238759						DCT300/P01850	
UC-Material: G051740010							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							

217804

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-56815 Platenberg



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce):
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(costumer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 610449
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS):
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indices du plan)

Lieferschein-Nr. 80528906/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1013726
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L058110010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 09/18/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,350
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP isoth
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1800	1.2800	0.0080	0.0250	1.1000	0.0300	0.1200	0.1100	0.0060	0.0270	0.0100	0.0003	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0019	0.0050	0.0000	0.0000	0.0011	0.0123	21.000	13.300

Härbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.10	0.00	38.20	0.00	35.20	0.00	32.90	31.20	29.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
DL-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)		FERRIT-PERLIT		Randentkohlung (decarburation / Decarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grossier de grain)		Prim.	5	-	8	Sek.	8
							9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	0.00
A(%)		Zl(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	152.0	-	171.0 HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Datum 10/08/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 08.10.2018		7) Relation number	
8) Shipment number 60232		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		Freight Order Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent			
16) Receipt date 08.10.2018		17) Receipt time 11:41:00			
18) Delivery note no. 0080528906 0080528913	19) Number 1 13	20) Packaging DCT300 DCT300	22) Contents SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 4.GANG	23) Tara weight in KG 86 1.141	24) Gross weight in KG 953 13.097
Total		14		1.227 KG	14.050 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 23.853,72 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer		37) Means of transport number			
38) Truck code LB SC 1850		39) Shipping type Truck			
40) Acknowledgement by recipient from ship-to-party ROCKWELL-HAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Above delivery received completely and intact. 12 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature Company stamp / signature			
42) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		43) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		44) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
45) Für den Empfänger		46)			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008762 vom 08.10.2018



18-008762

Ludwigsburg, 08.10.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).		CMR		
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.10.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs		Benutzte Gen.-Nr.:		
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 08.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80528906	14	EP	Getriebeteile	14.050	
2	80528913					
Summe: Total		14,00 EP		14.050,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 2 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica di qualità e quantità"				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604